

)
2011.04.13

Mașină de spălat rufe Manual de utilizare

DWD-F107'S/F127'S/FD147'S

MANUAL DE UTILIZARE

■ Sistem economic de spălare

Datorită inteligenței artificiale, mașina de spălat utilizează energie și o cantitate de apă minimă prin selectarea nivelului optim pentru apă și timpul de spălare.

■ Nivel de zgomat redus

Mașina de spălat reduce zgomatul produs în timpul spălării și centrifugării datorită detectării cantității de rufe.

■ Sistem blocare

Sistemul de blocare este utilizat pentru a preveni apăsarea butoanelor de către copii și modificarea programelor în timpul utilizării.

■ Spălare cu sterilizare Nano-silver (Optional)

Datorită stratului foarte fin de particule de argint aplicat pe părțile importante din interior, mașina de spălat asigură o sterilizare a rufelor în proporție de 99,9% la fel ca în cazul fierberii rufelor.

■ Spălare cu bule de aer (Optional)

Aceasta este o tehnologie avansată care generează milioane de bule de aer în interiorul cuvei în timpul spălării și bulele dizolvă complet particulele de detergent, contribuind totodată la îndepărțarea particulelor de murdărie din țesătura rufelor.



CUPRINS

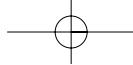
Page

PĂRȚI COMONENTE ȘI CARACTERISTICI	2
MĂSURI PRIVIND SIGURANȚA	3
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	4
CONECTAREA FURTUNULUI DE ALIMENTARE	5
CONECTAREA LA CIRCUITUL ELECTRIC	6
MODUL DE UTILIZARE	7
PANOUL DE CONTROL	9
PROCEDURĂ DE SPĂLARE ȘI SELECTAREA PROGRAMELOR	11
ÎNTREȚINERE	19
CURĂȚAREA FILTRULUI	20
ÎNDEPĂRTAREA PETELOR	21
PROBLEME ÎN FUNCȚIONARE	22
SPECIFICAȚII TEHNICE ȘI DIAGRAMA CONEXIUNILOR	23

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs DAEWOO.

Mașinile de spălat rufe produse de DAEWOO sunt ușor de utilizat și vă permit să vă organizați mai bine timpul. Acest manual conține informații importante referitoare la utilizarea și întreținerea corectă și în siguranță a mașinii de spălat rufe. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.



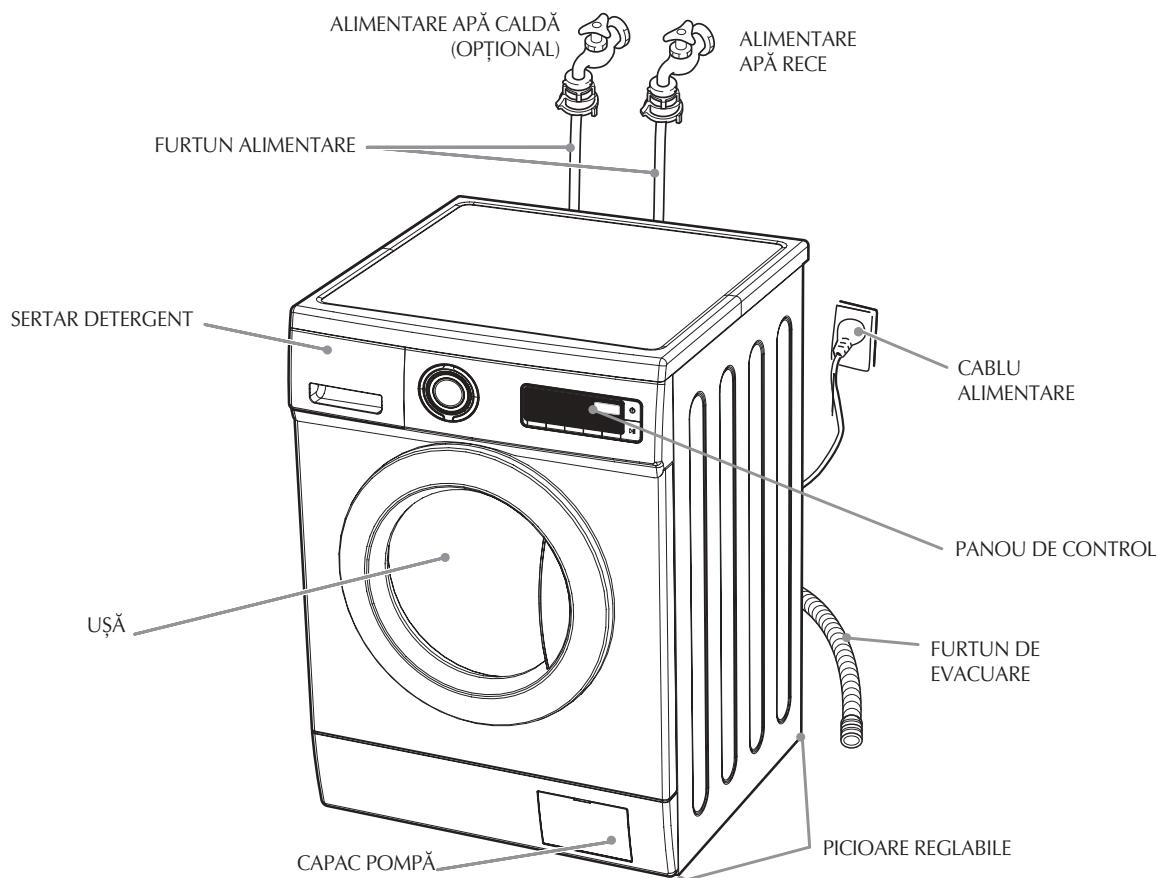
PĂRȚI, COMPO朱TE ȘI CARACTERISTICI

■ SERIILE DWD-F107'S/F127'S/FD147'S

Pe această pagină sunt prezentate părțile componente și caracteristicile mașinii de spălat rufe. Vă rugăm să vă familiarizați cu acestea înainte de a utiliza mașina de spălat rufe.

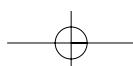
OBSERVAȚIE:

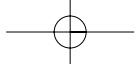
- Este posibil ca ilustrațiile din acest manual să fie ușor diferite de modelul de mașină de spălat achiziționat de dumneavoastră.
- Acest manual este valabil pentru mai multe tipuri de mașini de spălat rufe, de aceea ilustrațiile sunt generale. Este posibil ca modelul dumneavoastră să nu prezinte anumite caracteristici.



Accesorii

Furtun alimentare	Manual	Capace (3 bucati)





MĂSURI PRIVIND SIGURANȚA

Păstrați acest manual de utilizare

Siguranța dumneavoastră este importantă pentru noi.

În scopul reducerii pericolului de incendiu, electrocutare sau accidentare, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de siguranță în timpul utilizării mașinii de spălat rufe.

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina de spălat rufe

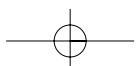
- Nu utilizați și nu depozitați în apropierea mașinii de apălat rufe lichide inflamabile (solvenți de curățare, kerosen, benzină etc.). Nu adăugați lichide inflamabile în apa din mașina de spălat. Aceste substanțe emană vapori care prezintă pericol de incendiu sau explozie.
- După ce a pornit mașina, nu umblați în interiorul acesteia până când nu se oprește.
- Nu mai umblați la butoanele de control.
- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii sau persoane cu dizabilități, decât sub stricta supraveghere a unui adult.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către un tehnician calificat de la un centru de service autorizat.
- În cazul în care cablul de alimentare este conectat la un prelungitor sau o priză portabilă, acestea trebuie poziționate astfel încât să nu vină în contact cu apa.

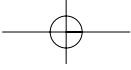
Atenție!

- Orice operațiune de instalare, reparare sau înlocuire a unor piese de schimb trebuie efectuată numai de către personalul calificat de la centrele de service autorizate.
- Mențineți mașina de spălat în condiții bune.
- Nu amplasați aparatul în aer liber sau în locații unde temperatura poate scădea sub 0 grade.
- Nu instalați mașina de spălat în locuri cu umiditate ridicată. Vă puteți electrocuta sau se poate produce un scurtcircuit.
- Conectați corect mașina de spălat rufe la sursa de alimentare cu apă, la cea de alimentare cu energie electrică și asigurați o evacuare adecvată.

Responsabilitățile dumneavoastră

- Nu combinați clor pentru înlărbire și amoniac sau acid (cum ar fi oțet sau soluție pentru îndepărarea petelor de rugină) în cadrul aceleiași spălări. Există pericolul producerii de vapori toxici.
- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză înainte de a verifica mașina de spălat.
- Nu spălați materiale care conțin fibră de sticlă. Particulele mici de fibră se pot lipi de țesăturile spălate ulterior și provoacă iritații ale pielii.
- Nu pulverizați apă pe panoul de control al mașinii de spălat rufe. Pericol de incendiu sau de electrocutare.
- În cazul modelului cu supapă dublă, dacă veți conecta numai o supapă la alimentarea cu apă, este posibil să apară surgeri de la supapa neconectată.
- Acest aparat trebuie conectat la o priză prevăzută cu împământare. Pentru a evita electrocutarea, utilizați o țevă metalică pentru conectarea împământării.



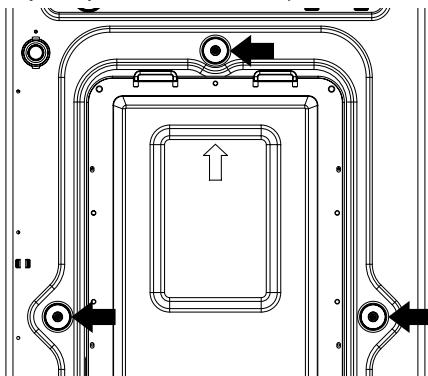


INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

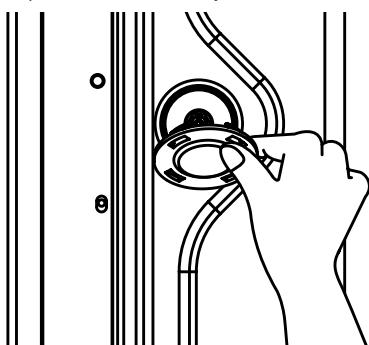
Scoaterea șuruburilor de transport

1. Înainte de a pune mașina de spălat în funcțiune, scoateți șuruburile de transport (3 buc.) și cauciucul.

- Dacă nu veți scoate șuruburile, mașina va produce vibrații puternice, zgomot intens și pot apărea probleme în funcționare.

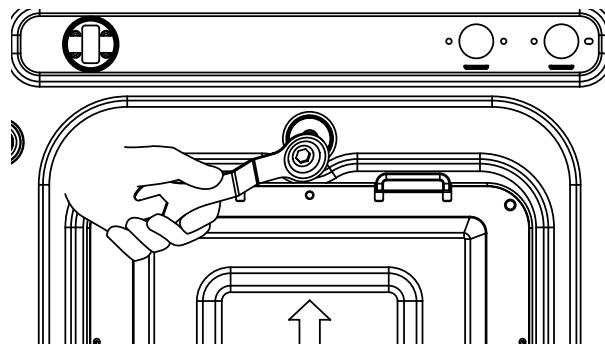


3. Acoperiți orificiile cu capacele furnizate.



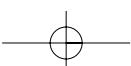
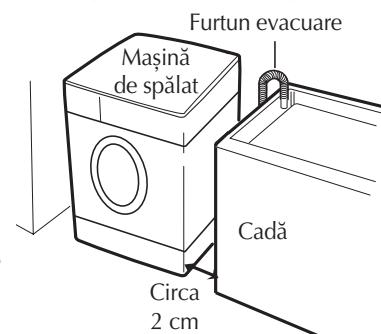
2. Deșurubați cele 3 șuruburi o cheie de 10mm sau cu o șurubelnită în cruce. Păstrați șuruburile pentru situațiile când mașina va trebui transportată.

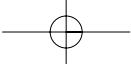
- Dacă transportați mașina, șuruburile trebuie fixate la loc.



Amplasarea mașinii de spălat rufe

- Verificați locația în care va fi amplasată mașina de spălat. Asigurați-vă că sunt îndeplinite toate condițiile pentru o instalare corectă.
- Nu amplasați și nu depozitați mașina de spălat în locații unde temperatura poate scădea sub 00 pentru a se evita eventualele deteriorări produse de îngheț.
- Nu așezați și nu depozitați pe partea superioară a mașinii produse de curătare.
- Amplasați mașina de spălat pe o suprafață orizontală, stabilă. În cazul în care mașina este așezată pe o suprafață inadecvată, mașina va produce mult zgomot, vibrații puternice și pot apărea probleme în funcționare. Dacă mașina nu este așezată la nivel, reglați înălțimea picioarelor acesteia.
- Fantele de ventilație nu trebuie să fie blocate de covoare atunci când aceasta este instalată pe un covor.
- Lăsați spațiu în jurul mașinii de spălat (dreapta și stânga: 2 cm, spate: 10 cm).
- În cazul incorporării aparatului într-un corp de mobilier, distanța dintre partea superioară a mașinii de spălat și blatul corpului de mobilier trebuie să fie de cel puțin 3 mm.





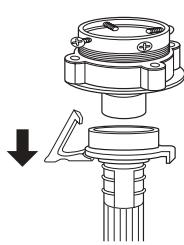
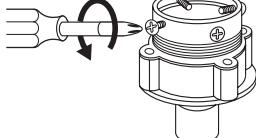
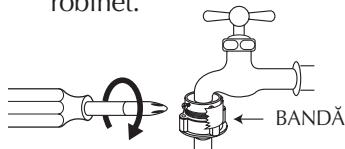
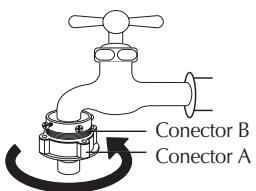
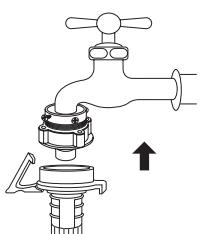
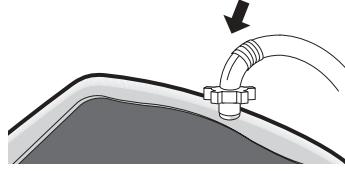
CONECTAREA FURTUNULUI DE ALIMENTARE

Mașina de spălat rufe trebuie conectată la sursa de alimentare cu apă prin intermediul unui set nou de furtunuri. Nu utilizați furtunuri vechi.

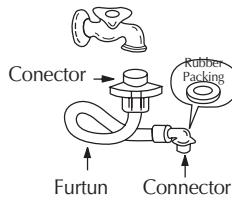
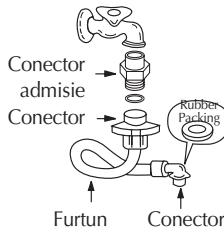
În cazul în care există numai o supapă pentru alimentarea cu apă, conectați furtunul de alimentare la robinetul de alimentare ce apă rece.

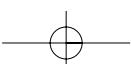
Aveți grijă să nu confundați robinetul de alimentare cu apă caldă cu cel de alimentare cu apă rece.

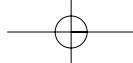
Pentru robinet normal

<p>① Trageți de colier în jos pe furtun pentru a-l separa de adaptorul pentru robinet.</p> 	<p>② Slăbiți cele patru șuruburi pentru a fixa pe robinetul de apă.</p> 	<p>③ Fixați adaptorul pentru robinet pe robinet și strângeți cele patru șuruburi uniform în timp ce împingeți în sus adaptorul astfel încât manșonul din cauciuc să se fixeze pe robinet.</p> 
<p>④ Îndepărtați banda și strângeți conectorul B în conectorul A.</p> 	<p>⑤ Conectați furtunul de admisie la adaptorul pentru robinet prin tragerea în jos a colierului capătului furtunului.</p> 	<p>⑥ Conectați adaptorul furtunului de admisie la robinetul de admisie prin rotirea în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Verificați suprafața din cauciuc din interiorul adaptorului pentru furtunul de admisie.

Pentru robinet cu filet

<p>① Conectați furtunul de admisie la robinetul pentru apă prin înfiletare.</p> 	<p>② Conectați conectorul de admisie dacă este nevoie.</p> 	<p>③ Conectați adaptorul furtunului de admisie la admisia mașinii de spălat și roțiți pentru a-l fixa.</p>  <ul style="list-style-type: none"> * Verificați cauciucul furtunului de admisie.
---	--	--



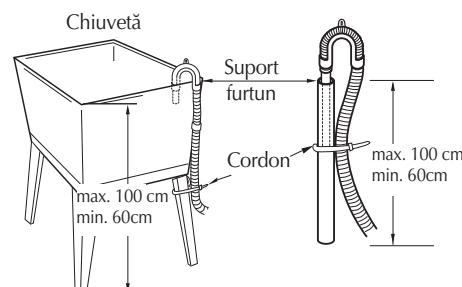
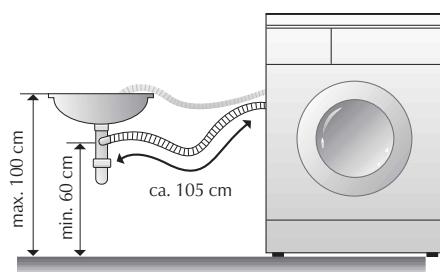


CONECTAREA LA CIRCUITUL ELECTRIC

AVERTIZARE	<p>Pericol de electrocutare Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca moarte sau accidentări grave.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acest aparat trebuie conectat la o priză cu împământare. • Dacă ștecherul nu poate fi introdus în priză, luați legătura cu un electrician calificat pentru a vă instala o priză corespunzătoare. • Nu realizați împământarea la o țeavă de gaze. • Nu schimbați ștecherul cablului de alimentare. • Solicitați sfatul unui electrician pentru a fi siguri că împământarea este corectă.
Metoda recomandată pentru realizarea împământării	
	<p>Pentru siguranță dumneavoastră, această mașină de spălat trebuie conectată la o priză prevăzută cu împământare. Mașina este prevăzută cu un cablu de alimentare (A) care are un ștecher pentru împământare (B). Pentru a minimiza pericolul de electrocutare, ștecherul trebuie conectat la o priză prevăzută cu împământare (C). În cazul în care ștecherul nu se potrivește la priză, luați legătura cu un electrician calificat pentru a vă instala o priză adecvată.</p>

Sistemul de evacuare

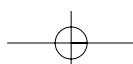
- Nu uitați să instalați futunul de evacuare înainte de a utiliza mașina de spălat rufe.
- Desfaceți ambalajul, în interiorul cuvei veți găsi furtunul de evacuare.
- Conectați furtunul de evacuare la orificiul de evacuare în partea din spatele mașinii de spălat.
- Partea de sus a cuvei trebuie să fie la o înălțime de min. 60 cm și nu mai mare de 100 cm.

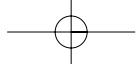


- Dacă furtunul de evacuare este instalat la cadă (chiuvetă), trebuie bine prins cu un cordon.
- Fixarea corespunzătoare a furtunului de evacuare va proteja pardoseala de avarii ce pot apărea ca urmare a eventualelor surgeri de apă.
- Dacă furtunul de evacuare este prea lung, nu îl împingeți în mașina de spălat, deoarece se va produce un zgomot ciudat.

Așezarea la nivel

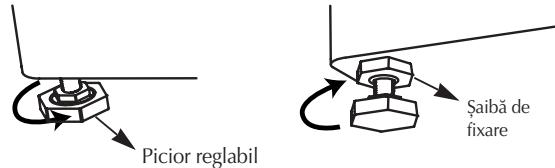
- ① Dacă mașina de spălat este instalată pe o pardoseală nepotriviță, se pot produce zgomote, vibrații și pot apărea defecțiuni.





② Așezați mașina la nivel prin reglarea picioarelor.

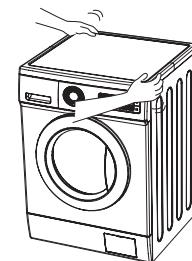
- Verificați dacă există spațiu între cele patru picioare reglabile și podea.
- Așezați mașina la nivel prin rotirea picioarelor reglabile.
- După reglare, rotiți șaibele de fixare și strângeți-le pentru a fi siguri că se menține reglajul.



③ Verificați ca mașina să nu se balanseze, atunci când apăsați pe colțurile de pe blatul superior al acesteia.

OBSERVAȚIE

Mașina nu trebuie să se mai miște și cele patru picioare ale acesteia trebuie să stea bine pe pardoseală.

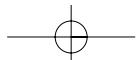
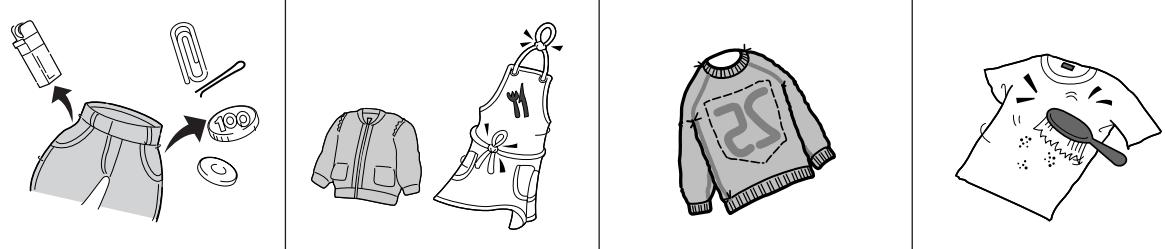


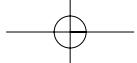
UTILIZAREA MAȘINII DE SPĂLAT

Pentru a obține cele mai bune rezultate la spălare, trebuie să utilizați corect mașina de spălat. În acest capitol sunt oferite informații importante pentru utilizare.

Pregătirea rufelor pentru spălare

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Închideți fermoarele, capsele și copcile, pentru a evita prinderea rufelor între ele. Scoateți acele de siguranță, cataramele și alte obiecte greoale, pentru a evita zgârierea interiorului cuvei. • Goliți buzunarele și întoarceți-le pe dos. | <ul style="list-style-type: none"> • Întoarceți rufe din materiale sintetice pe dos. • Legați cordoanele, pentru a se evita încurcarea acestora. • Tratați petele (vezi „Îndepărarea petelor”). |
|---|--|





Sortarea rufelor

- Separați rufelete cu grad mare de murdărire de cele cu grad redus de murdărire, chiar dacă în mod normal pot fi spălate împreună.
- Separați rufelete de albe de cele colorate.

Grad de murdărire (mare, normal, redus)

Culori (alb, deschis, închis)

Scame (care produc scame, care colectează)

Separați rufelete în funcție de gradul de murdărire

Separați rufelete albe de cele colorate.

Separați rufelete care produc scame de cele care colectează scame.

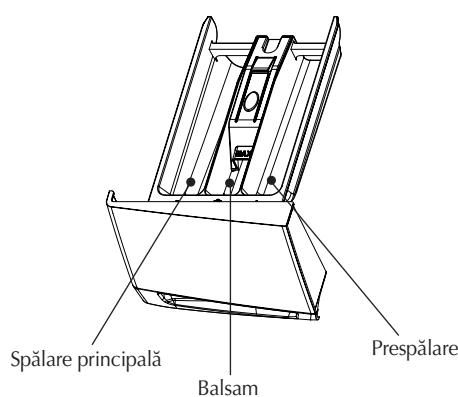
Încărcarea rufelor în cuvă

- Răsfirați rufelete în cuvă. Astfel, se vor mișca mai ușor și se vor spăla mai bine.
- Încărcați bine cuva și selectați setarea corectă pentru greutatea încărcăturii.
Supraîncărcarea cuvei și selectarea unei setări prea reduse pentru încărcătură poate duce la:
 - Rezultate nesatisfăcătoare de spălare
 - Șifonare puternică
 - Multe scame
 - Uzarea țesăturilor

- Amestecați de fiecare dată rufe voluminoase cu rufe mai mici. Astfel, se menține mai bine echilibrul cuvei. Dacă nu este echilibrată cuva, mașina va produce mult zgomot în timpul centrifugării.
- Reduceți durata programului de spălare dacă greutatea încărcăturii este mai mică.
- Utilizați o setare pentru încărcături pentru a reduce șifonarea țesăturilor sintetice și a rufelor cu pliuri. Aceste articole au nevoie de mai mult spațiu pentru a se mișca mai bine (prosoape, jeans).

Adăugarea detergentului

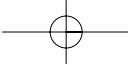
① Sertar pentru detergent



② Adăugarea balsamului

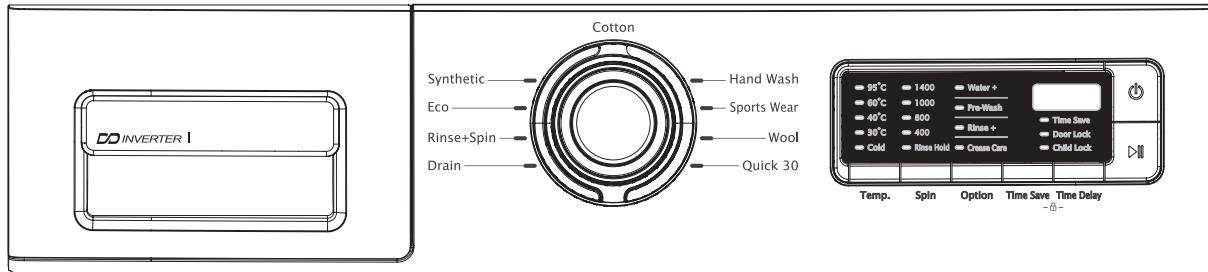
- Dacă doriți, puteți să adăugați balsam de rufe.
- Turnați cantitatea de lichid recomandată de producător pe ambalaj.
- Nu depășiți limita maximă.
În caz de supraumplere, balsamul va curge pe rufe și le poate păta.
- Nu deschideți sertarul pentru detergent în timpul alimentării mașinii cu apă.
- Nu turnați balsamul direct pe rufe.

- Vă rugăm să utilizați numai detergent pudră pentru mașinile de spălat cu încărcare frontală.
- Vă rugăm să utilizați o cantitate corectă de detergent, în funcție de recomandările producătorului.
- În cazul utilizării unei cantități mai mari de detergent, există riscul producerii de spumă iar rezultatele de spălare și clătire nu vor fi satisfăcătoare.
Performanțele la spălare și clătire vor fi reduse.

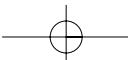
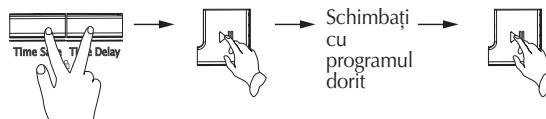


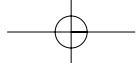
PANOUL DE CONTROL

■ SERIILE DWD-F107'S/F127'S/FD147'S



	Apăsați butonul pentru a porni sau pentru a opri mașina de spălat.
	Funcționarea și oprirea temporară sunt repetate atunci când este apăsat. Atunci când doriti să modificați programul: Apăsați butonul „Start / Pauză” → Selectați programul pe care doriti să îl schimbați → Apăsați din nou butonul „Start / Pauză”.
	Puteți selecta programul dorit iar fiecare indicator va fi aprins atunci când este selectat programul respectiv. Pentru mai multe informații, vezi paginile 13 – 20.
	Puteți ajusta temperatura apei în funcție de tipul rufelor. Atunci când este apăsat acest buton, temperatura apei va fi selectată astfel: Cold (apă rece) → 30°C → 40°C → 60°C → 95°C.
	Prin apăsarea butonului de centrifugare, poate fi selectată viteza de centrifugare. Rinse Hold (Oprire clătire) Se selectează prin apăsarea repetată a acestui buton. Rufelete rămân în apă după ce sunt clătite, fără să fie centrifugate. Pentru a trece la evacuarea apei sau centrifugare, apăsați butonul „Spin”. Doar centrifugare Dacă doriti să selectați numai centrifugare (vezi pagina 20)
	Crease Care (Anti-șifonare) Apăsați acest buton pentru a selecta opțiunea anti-șifonare în timpul centrifugării. Rinse + (Clătire+) Utilizați pentru adăugarea unei etape suplimentare de clătire Dacă este selectată această opțiune, durata etapei de clătire va fi mai lungă și se va utiliza o cantitate mai mare de apă. Pre-Wash (Prespălare) Se realizează o spălare și o centrifugare înaintea spălării principale. Această opțiune este eficientă dacă rufelete sunt foarte murdare. Water + (Apă+) Prespălarea este disponibilă pentru programele Bumbac și Sintetice. Dacă doriti să utilizati o cantitate mai mare de apă, apăsați acest buton. Prin selectarea acestei opțiuni, cantitatea de apă utilizată la clătire va fi mai mare. Această opțiune este disponibilă pentru toate programele.
	Toate programele au durată de spălare pre-setată, însă prin selectarea opțiunii „Time Save”, durata va fi micșorată cu 10 minute. De fiecare dată când apăsați acest buton, se aprinde și se stinge pictograma pentru ceas. Dacă pictograma este aprinsă, funcția este activată. Această funcție este disponibilă pentru programele Bumbac, Eco și Sintetice.
	Puteți utiliza pentru a seta timpul pentru pornirea întârziată.
	Utilizați funcția de blocare a comenziilor dacă doriti să preveniți utilizarea aparatului de către copii. În timpul utilizării mașinii de spălat rufe, apăsați simultan butoanele „Time Save” și „Time Delay”. Dacă este activată această funcție, nu răspunde la comenzi decât butonul principal. Dacă apăsați din nou simultan butoanele „Time Save” și „Time Delay” funcția de blocare a comenziilor va fi dezactivată. Pentru a alege un alt program, atunci când funcția de blocare a comenziilor este activată, procedați astfel: 1. Apăsați din nou simultan butoanele „Time Save” și „Time Delay”. 2. Apăsați butonul Start/Pauză. 3. Selectați programul dorit și apăsați din nou butonul Start/Pauză. * Funcția de blocare a comenziilor este dezactivată atunci când se oprește alimentarea cu energie electrică.





PROCEDURĂ DE SPĂLARE ȘI SELECTAREA PROGRAMELOR

1. PROGRAMUL PENTRU BUMBAC ESTE SELECTAT AUTOMAT

- Apăsați butonul Power pentru pornire.
- Apăsați butonul Start / Pauză.
- Condiții inițiale
 - Program: Bumbac
 - Spălare: Spălare principală
 - Clătire: 3 ori
 - Centrifugare: 800 rpm
 - Temperatura apei: 40°C

2. SELECTARE MANUALĂ

- Apăsați butonul Power pentru pornire.
- Selectați opțiunile dorite prin rotirea butonului pentru selectarea programului și apăsarea fiecărui buton.
- Apăsați butonul Start / Pauză.

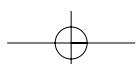
3. PROGRAMARE SPĂLARE

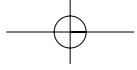
- Puteți programa o spălare pentru o perioadă de 2 până la 12 ore.
Exemplu: Pentru a realiza o programare astfel încât spălarea să se încheie în 8 ore.
- Procedura pentru apăsarea butonului.



* La fiecare apăsare a butonului, se mărește timpul cu o oră.

- Programarea a fost realizată.
- Dacă dorîți să verificați programul selectat, apăsați din nou butonul „Start / Pauză”.
- Pregătiți programul înainte de a seta opțiunea „Pornire întârziată”.
 - Deschideți robinetul.
 - Introduceți rufelete și închideți ușa.
 - Introduceți detergentul și balsamul în compartimentul pentru detergent.
- Pentru a anula opțiunea de pornire întârziată, apăsați butonul Power.



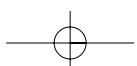


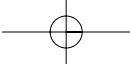
4. FUNCȚII

Programe recomandate, în funcție de tipul de țesătură.

Program	Tip țesătură	Temp.	Opțiuni	Încărcare maximă
Bumbac	Verificați dacă pot fi spălate în mașina de spălat rufe (bumbac albe, in, prosoape și cearceafuri).	60°C (95°C)	Prespălare Clătire+ Anti-șifonare Apă+	Vezi plăcuța cu date tehnice
	Culori rezistente (cămăși, pijamale) și rufe din bumbac cu grad redus de murdărie (lenjerie intimă).	40°C (Rece, 30°C, 60°C)	Prespălare Clătire+ Anti-șifonare Apă+	Vezi plăcuța cu date tehnice
Eco	Rufe din același tip de țesătură ca bumbacul.	60°C	Clătire+ Anti-șifonare Apă+	Vezi plăcuța cu date tehnice
Sintetice	Poliamide, Acrilice, Poliester.	40°C (Rece, 30°C, 60°C)	Prespălare Clătire+ Anti-șifonare Apă+	Mai puțin de 1,5 kg
Articole sportive	Rufe culori rezistente și cu grad redus de murdărie și rufe subțiri.	Rece (30°C, 40°C)	Clătire+ Anti-șifonare Apă+	Mai puțin de 1,5 kg
Lână	Articole din lână care pot fi spălate în mașina de spălat rufe.	Rece	Clătire+ Anti-șifonare Apă+	Mai puțin de 1 kg
Spălare manuală	Rufe delicate și din lână, care necesită de obicei spălare manuală.	Rece (30°C)	Clătire+ Anti-șifonare Apă+	Mai puțin de 1 kg
Rapid 30	Rufe colorate cu un grad redus de murdărie.	30°C (Rece, 40°C)	Clătire+ Anti-șifonare Apă+	Mai puțin de 1 kg

- Prespălare: Dacă rufele sunt foarte murdare, este recomandat programul „prespălare”. Prespălarea este disponibilă pentru programele Bumbac și Sintetice.
- Clătire +: Utilizat pentru a introduce o clătire suplimentară ce ajută la îndepărțarea urmelor de detergent.
- Eco: Prin selectarea funcției Eco, temperatura apei este redusă și durata programului de spălare este mărită. Astfel, consumul de energie este redus prin faptul că apa nu mai este atât de mult încălzită.
- Apă +: Dacă doriți să utilizați o cantitate mai mare de apă, apăsați acest buton. Prin selectarea acestei opțiuni, în cadrul etapei de clătire este utilizată o cantitate mai mare de apă. Această opțiune este disponibilă pentru toate programele.





* PROGRAM BUMBAC

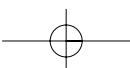
1	Introduceți rufelete în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei. <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală și cel pentru prespălare. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Introduceți detergent în sertarul pentru prespălare doar dacă doriți prespălare. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	Apăsați butonul Power. <ul style="list-style-type: none"> • Led-ul va arăta doar semnalul „---” și toate indicațioarele programelor se vor aprinde.
3	Selectați programul „Cotton” (Bumbac) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului. <ul style="list-style-type: none"> • Dacă apăsați butonul „Start/Pauză” după ce apăsați butonul Power fără a selecta programul, programul „Bumbac” este selectat ca program inițial. • Sunt selectate automat opțiunile temperatură apă „40°C”, viteza centrifugare „800” rpm și 3 clătiri. • Dacă doriți să modificați temperatura apei, viteza de centrifugare sau să adăugați opțiuni de spălare (Prespălare, Clătire +, Anti-șifonare, Apă +) apăsați butoanele corespunzătoare.
4	Apăsați butonul „Start/Pauză”. <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

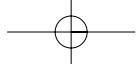
OBSERVAȚIE

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Temperatura apei „Rece”, „30°C”, „40°C”, „60°C” și „95°C” poate fi selectată în programul Bumbac.
- Opțiunile „Prespălare”, „Clătire +”, „Anti-șifonare” și „Apă +” pot fi selectate pentru programul Bumbac.

ATENȚIE

- Dacă selectați temperatură apei „95°C”, va fi alimentată puțină apă rece înainte de evacuarea apei de la spălarea principală. Acest lucru protejează utilizatorul de leziuni sau arsuri prin reducerea temperaturii apei în locul evacuării. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune.
(Aveți grijă atunci când evacuați apa, deoarece poate fi fierbinte dacă nu este redusă temperatura).



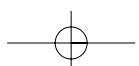


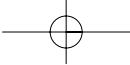
* PROGRAM ECO

1	Introduceți rufelete în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei. <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	Apăsați butonul Power. <ul style="list-style-type: none"> • Led-ul va arăta doar semnalul „---” și toate indicatoarele programelor se vor aprinde.
3	Selectați programul „Eco” cu ajutorul butonului pentru selectarea programului. <ul style="list-style-type: none"> • Opțiunile pentru temperatura apei „60”°C, viteza de centrifugare „800” rpm și 3 clătiri sunt selectate automat. • Dacă doriți să modificați viteza de centrifugare sau să adăugați opțiuni de spălare (Clătire +, Anti-șifonare, Apă +) apăsați butoanele corespunzătoare.
4	Apăsați butonul „Start/Pauză”. <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

OBSERVAȚIE

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Poate fi selectată numai temperatura de „60”°C pentru apă în cadrul programului Eco.
- Numai opțiunile „Clătire +”, „Anti-șifonare” și „Apă +” pot fi selectate pentru programul Eco.



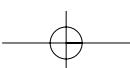


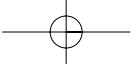
* PROGRAM SINTETICE

1	Introduceți rufelete în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei. <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală și cel pentru prespălare. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Introduceți detergent în sertarul pentru prespălare doar dacă dorîți prespălare. • Atunci când dorîți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	Apăsați butonul Power. <ul style="list-style-type: none"> • Led-ul va arăta doar semnalul „---” și toate indicatoarele programelor se vor aprinde.
3	Selectați programul „Sintetice” cu ajutorul butonului pentru selectarea programului. <ul style="list-style-type: none"> • Sunt selectate automat opțiunile temperatură apă „40°C”, viteza centrifugare „800” rpm și 3 clătiri. • Dacă dorîți să modificați temperatura apei, viteza de centrifugare sau să adăugați opțiuni de spălare (Prespălare, Clătire +, Anti-șifonare, Apă +) apăsați butoanele corespunzătoare.
4	Apăsați butonul „Start/Pauză”. <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

Observație

- Dacă dorîți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Temperatura apei „Rece”, „30°C”, „40°C” și „60°C” poate fi selectată în programul Sintetice.
- Nu poate fi selectată viteza de centrifugare de 1400rpm pentru programul Sintetice (DWD-FD147'S)
- Opțiunile „Prespălare”, „Clătire +”, „Anti-șifonare” și „Apă +” pot fi selectate în programul Sintetice.
- Cantitatea de rufe pentru programul Sintetice este de maxim 1,5 kg.



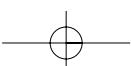


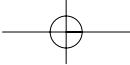
* PROGRAM ARTICOLE SPORTIVE

1	<p>Introduceți rufelete în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	<p>Apăsați butonul Power.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Led-ul va arăta doar semnalul „---” și toate indicatoarele programelor se vor aprinde.
3	<p>Selectați programul „Sports Wear” (Articole sportive) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sunt selectate automat opțiunile temperatură apă „Rece”, viteza de centrifugare „800” rpm și 2 clătiri. • Dacă doriți să modificați viteza de centrifugare sau să adăugați opțiuni de spălare (Clătire+, Anti-șifonare, Apă+) apăsați butoanele corespunzătoare.
4	<p>Apăsați butonul „Start/Pauză”.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

OBSERVAȚIE

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Temperaturile apei „Rece”, „30”°C, și „40”°C pot fi selectate în programul Articole sportive.
- Viteza maximă de centrifugare care poate fi selectată pentru programul Articole sportive este de 1000 rpm.
- Numai opțiunile „Clătire +”, „Anti-șifonare” și „Apă +” pot fi selectate în programul Articole sportive.



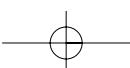


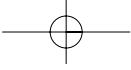
* PROGRAM LÂNA

1	Introduceți rufelete în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți cuvei. <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	Apăsați butonul Power. <ul style="list-style-type: none"> • Led-ul va arăta doar semnalul „---” și toate indicatoarele programelor se vor aprinde.
3	Selectați programul „Wool” (Lână) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului. <ul style="list-style-type: none"> • Opțiunile temperatură apă „Rece”, viteza centrifugare „400” rpm și 2 clătiri sunt selectate automat. • Dacă doriți să modificați viteza de centrifugare sau să adăugați opțiuni de spălare (Clătire +, Anti-șifonare, Apă +) apăsați butoanele corespunzătoare.
4	Apăsați butonul „Start/Pauză”. <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

OBSERVAȚIE

- Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Pentru temperatura apei se poate selecta numai „Rece” în programul Lână.
- Viteza maximă de centrifugare care poate fi selectată pentru programul Lână este de 1000 rpm., pentru a nu se distrugă țesătura.
- Numai opțiunile „Clătire +”, „Anti-șifonare” și „Apă +” pot fi selectate în programul Lână.
- Cantitatea de rufe pentru programul Lână este de maxim 1 kg.
- Utilizați numai detergent special pentru lână.
(Trebuie să aveți în vedere faptul că detergentul special pentru lână produce multe bule, de aceea vă recomandăm să utilizați o cantitate corectă).



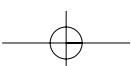


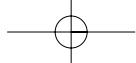
* PROGRAM SPĂLARE MANUALĂ

1	Introduceți rufelete în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei. <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Atunci când doriți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	Apăsați butonul Power. <ul style="list-style-type: none"> • Led-ul va arăta doar semnalul „---” și toate indicatoarele programelor se vor aprinde.
3	Selectați programul „Hand Wash” (Spălare manuală) cu ajutorul butonului pentru selectarea programului. <ul style="list-style-type: none"> • Opțiunile temperatură apă „Rece”, viteza centrifugare „400” rpm și 3 clătiri sunt selectate automat. • Dacă doriți să modificați viteza de centrifugare sau să adăugați opțiuni de spălare (Clătire +, Anti-șifonare, Apă +) apăsați butoanele corespunzătoare.
4	Apăsați butonul „Start/Pauză”. <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

OBSERVAȚIE

- * Dacă doriți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- * Pentru temperatură apei se poate selecta numai „Rece” și „30”°C în programul Spălare manuală.
- * Viteza maximă de centrifugare care poate fi selectată pentru programul Spălare manuală este de 1000 rpm., pentru a nu se distrugă țesătura.
- * Numai opțiunile „Clătire +”, „Anti-șifonare” și „Apă +” pot fi selectate în programul Spălare manuală.
- * Utilizați acest program pentru rufelete care poartă pe etichetă simbolul pentru spălare manuală.
- * Cantitatea de rufe pentru programul Spălare manuală este de maxim 1 kg.





* PROGRAM RAPID 30

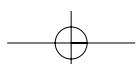
1	Introduceți rufelete în cuvă și detergentul și balsamul în sertarul pentru detergent. Închideți ușa cuvei. <ul style="list-style-type: none"> • Introduceți detergent în compartimentul pentru spălarea principală. Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „MAX”. • Atunci când dorîți să utilizați înălbitor, adăugați-l în compartimentul pentru spălarea principală împreună cu detergentul.
2	Apăsați butonul Power. <ul style="list-style-type: none"> • Led-ul va arăta doar semnalul „---” și toate indicatoarele programelor se vor aprinde.
3	Selectați programul „Rapid” cu ajutorul butonului pentru selectarea programului. <ul style="list-style-type: none"> • Opțiunile pentru temperatura apei „30”°C , viteza de centrifugare „800” rpm și 2 clătiri sunt selectate automat. • Dacă dorîți să modificați viteza de centrifugare sau să adăugați opțiuni de spălare (Clătire +, Anti-șifonare, Apă +) apăsați butoanele corespunzătoare.
4	Apăsați butonul „Start/Pauză”. <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va funcționa cu ușa blocată și va începe alimentare cu apă după ce a detectat automat cantitatea de rufe.

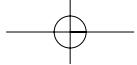
OBSERVAȚIE

- Dacă dorîți să modificați setările programului în timpul utilizării, apăsați butonul „Start / Pauză” pentru a întrerupe utilizarea și modificați programul dorit prin apăsarea butonului corespunzător.
- Pentru temperatura apei se poate selecta numai „Rece”, „30”°C și „40”°C în programul Rapid 30.
- Numai opțiunile „Clătire +”, „Anti-șifonare” și „Apă +” pot fi selectate în programul Rapid 30.
- Cantitatea de rufe pentru programul Rapid 30 este de maxim 1 kg.

* DOAR CENTRIFUGARE

1	Introduceți rufelete în cuvă și închideți ușa.	DWD-F107'S	DWD-F127'S	DWD-FD147'S
2	Apăsați butonul Power. <ul style="list-style-type: none"> • Led-ul va arăta doar semnalul „- - -”. 	<input checked="" type="radio"/> 1000 <input checked="" type="radio"/> 800 <input checked="" type="radio"/> 400 <input type="radio"/> No Spin <input type="radio"/> Rinse Hold	<input checked="" type="radio"/> 1200 <input checked="" type="radio"/> 800 <input checked="" type="radio"/> 400 <input type="radio"/> No Spin <input type="radio"/> Rinse Hold	<input checked="" type="radio"/> 1400 <input checked="" type="radio"/> 1000 <input checked="" type="radio"/> 800 <input checked="" type="radio"/> 400 <input type="radio"/> Rinse Hold
3	Selectați programul de centrifugare prin apăsarea butonului „Spin”.			
4	Apăsați butonul „Start/Pauză”. <ul style="list-style-type: none"> • Mașina va începe să funcționeze și ușa cuvei va fi blocată. 	 Spin	 Spin	 Spin

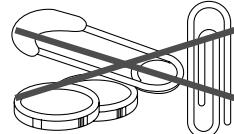




ÎNTREȚINERE

Prin întreținerea corespunzătoare a mașinii de spălat rufe veți asigura prelungirea duratei de utilizare a acesteia. În acest capitol sunt oferite explicații cu privire la întreținerea corectă a mașinii de spălat rufe.

Curățarea mașinii de spălat rufe

Exterior	Interior
<p>Ștergeți urmele de detergent, de clor sau alte produse de curățare cu o lavetă moale și ușor umedă.</p> <p>Ștergeți periodic exteriorul mașinii de spălat pentru a îi menține un aspect îngrijit.</p> 	<p>Curătați cuva cu un amestec de 250ml de clor și 500ml de detergent.</p> <p>Realizați un program complet de spălare.</p> <p>Repetați procedura dacă este necesar.</p>
<p>Nu introduceți obiecte ascuțite sau metalice în mașina de spălat rufe, deoarece acestea pot deteriora stratul de finisaj al cuvei.</p> <p>Verificați înainte de spălare ca în buzunare să nu existe ace, agrafe, monede, șuruburi, șaipe etc.</p> 	

Depozitare pe timp de iarnă sau transport

Instalați și depozitați mașina de spălat în locații ferite de îngheț. Este posibil ca pe furtunuri să mai rămână apă, de aceea mașina se poate deteriora din cauza înghețului.

Dacă depozitați sau deplasați mașina de spălat pe timpul iernii, procedați astfel:

Pregătire	Pentru utilizare din nou
<ul style="list-style-type: none"> Oriți robinetul de alimentare cu apă. Deconectați furtunurile de alimentare evacuați apa de pe furtunurile de alimentare. Rulați un program de evacuare sau centrifugare (vezi pagina 12) timp de 1 minut. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. 	<ul style="list-style-type: none"> Scurgeți furtunurile de alimentare și evacuare. Reconectați furtunurile de alimentare cu apă. Deschideți robinetul de alimentare cu apă. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză.

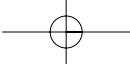
Perioade de neutilizare

Puneți mașina de spălat în funcționare numai când sunteți acasă.

Dacă plecați în concediu sau dacă nu utilizați mașina de spălat pentru o perioadă îndelungată de timp, procedați astfel:

- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.
- Oriți alimentarea cu apă de la mașina de spălat rufe.

În acest mod se evită pericolul producerii de inundații (din cauza presiunii) când nu sunteți acasă.



CURĂȚAREA FILTRULUI

Curățarea filtrului de admisie

Filtrul trebuie curățat în momentul în care în zona de admisie a apei apar scurgeri.

① Scoateți ștecherul din priză înainte de curățarea filtrului.	② Opreți alimentarea cu apă și scoateți furtunul de alimentare.	③ Scoateți filtrul.	④ Îndepărtați murdăria de pe filtru cu o perie.

Curățarea filtrului de evacuare

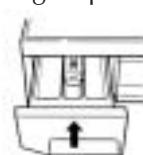
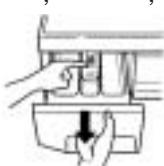
- Acest filtru este utilizat pentru colectarea unor obiecte străine cum ar fi monede, ace, nasturi, capete de ată etc.
- În cazul în care filtrul de evacuare nu este curățat crescunzător (după fiecare 10 utilizări), există riscul să apară probleme în evacuare.

AVERTIZARE: Aveți grijă când deschideți capacul pompei, deoarece este posibil ca apa să fie fierbinte.

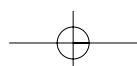
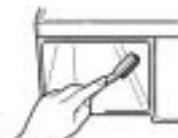
1. Deschideți capacul pompei (1) cu ajutorul unei monede. Îndepărtați capacul pompei (2) pentru a scoate furtunul. Scoate furtunul complet (aproximativ 13 – 14 cm).	2. Așezați capacul furtunului (2) pentru a se scurge apa. Utilizați un recipient pentru a colecta apa ce se poate scurge. Atunci când nu mai curge apă, deschideți filtrul pompei (3) rotind către stânga.	3. Scoateți obiectele străine din filtrul pompei (3). După curățare, roțiți filtrul pompei în sensul invers acelor de ceasornic și introduceți capacul furtunului (2) în locul acestuia. Închideți capacul de jos.

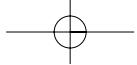
Curățarea sertarului pentru detergent

- În cazul în care se acumulează depunerile de detergent sau balsam:
- Trebuie să fie curățat din când în când sub jet de apă.
- Dacă este nevoie, poate fi îndepărtat complet din mașina de spălat prin apăsarea dispozitivului de fixare din interior și trăgând înapoi.
- Pentru a ușura curățarea, partea de sus din compartimentul pentru detergent poate fi îndepărtată.



- Se poate acumula detergent și în interiorul sertarului. În această situație, trebuie curățat cu o perie.
- După curățare, puneți sertarul la loc și realizați o etapă de clătire, fără rufe.





ÎNDEPĂRTAREA PETELOR

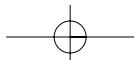
Pentru rezultate mai bune, articolele pătate, foarte murdare sau cu urme de grăsime trebuie prespălate sau înmuiate. Prin înmuiere se îndepărtează petele pe bază de proteine, cum ar fi cele de sânge, lapte sau iarbă. Prin prespălare particulele de murdărie sunt desprinse din țesătură.

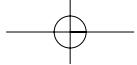
Reguli pentru îndepărtarea petelor

- Utilizați apă călduță pentru înmuierea sau prespălarea rufelor pătate. Apa fierbinte fixează petele.
- Majoritatea petelor se îndepărtează mai ușor când sunt proaspete.
- Înainte de a trata orice pată, verificați de ce natură este, cât de veche este, care este tipul de țesătură și dacă materialul se decolorează (verificați eticheta).
- Prin spălare și uscare unele pete se fixează.
- Utilizați apă călduță sau rece. Apa fierbinte fixează unele pete.
- Dacă se recomandă înălbitor, utilizați un înălbitor care este sigur pentru țesatura respectivă.
- Așezați zona pătată cu fața în jos, pe un șerbet de hârtie sau un material textil de culoare albă. Aplicați soluția de îndepărțare a petei pe spatele materialului. În acest mod, pata este forțată spre exterior.

Ghid pentru îndepărtarea petelor

PATĂ	ÎNDEPĂRTARE
Sânge	Clătiți imediat cu APĂ RECE. Dacă pata persistă, înmuiați în apă rece cu un detergent de prespălare cu enzime.
Gumă de mestecat	Puneiți un cub de gheăță într-o pungă pentru a întări guma de mestecat. Frecăti cu un burete impregnat în alcool alb.
Cacao, ciocolată	Stergeți cu un burete impregnat cu APĂ RECE sau înmuiați în apă rece cu un detergent de prespălare cu enzime. Dacă pata persistă, frecăti cu puțin detergent și clătiți cu apă rece.
Cafea	Clătiți imediat cu APĂ RECE. Frecăti cu puțin detergent și spălați la temperatură maximă permisă de tipul de țesătură.
Smântână/Lapte Înghețată	Clătiți cu APĂ RECE și spălați normal. Dacă pata încă este vizibilă, stergeți cu un burete impregnat în alcool alb.
Deodorant	Frecăti zona afectată cu oțet alb și apoi clătiți cu APĂ RECE. Stergeți cu alcool alb. Tratați petele persistente cu un detergent de prespălare cu enzime.
Ou	Înmuiat cu un detergent de prespălare cu enzime, clătiți și spălați normal.
Balsam	Frecăti zona afectată cu o bucată de săpun și spălați normal.
Pete de fructe	Tratați cât mai repede posibil cu un burete impregnat în APĂ RECE. Frecăti pata cu puțin detergent și spălați normal.
Iarbă	Stergeți cu un burete impregnat cu alcool alb. Frecăti cu un detergent de prespălare pe bază de enzime și spălați normal.
Grăsime și ulei	Așezați zona afectată cu fața în jos, pe un material absorbant. Stergeți cu alcool alb sau cu un fluid pentru curățare uscată. Spălați normal.
Metal sau rugină	Aplicați suc de lămâie și sare și lăsați la soare. Spălați normal.
Ruj	Stergeți cu alcool alb metilic și spălați normal.
Mucegai	Spălați cu APĂ CĂLDUȚĂ și detergent. Înmuiat zona cu suc de lămâie, uscați la soare și spălați normal. Dacă pata persistă și țesatura permite, utilizați un înălbitor.
Noroi	Stergeți cu peria urmele de noroi uscat. Clătiți cu apă rece. Dacă pata persistă, frecăti cu puțin detergent și spălați normal.
Vopsea pe bază de ulei	Răzuiți urmele de vopsea proaspătă și stergeți cu un fluid de curățare uscată neinflamabil, apoi spălați normal.
Vopsea pe bază de apă	Tratați cât încă este umedă, clătiți cu APĂ CĂLDUȚĂ și spălați normal.
Urme de arsură	Impregnați o lavetă cu perhidrol, așezați-o peste zona afectată și apăsați cu un fier de călcăt ușor încălzit.





PROBLEME ÎN FUNCȚIONARE

Majoritatea problemelor sunt ușor de rezolvat dacă știți care este cauza.

Verificați lista de mai jos înainte de a apela la un centru de service autorizat.

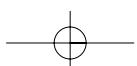
Dacă apar erori cum ar fi IE, OE, UE, pentru a rezolva aceste probleme opriți alimentarea cu energie a mașinii de spălat apoi porniți-o din nou.

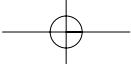
Dacă apare eroarea PFE, pentru a rezolva această problemă, opriți alimentarea mașinii de spălat, porniți-o, apăsați butonul SPIN și apoi butonul Start / Pauză.

Problema	Verificare
• Mașina nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> Există o întrerupere în alimentarea cu energie? Cablul de alimentare este conectat corespunzător la priză? Ați pornit mașina de spălat? Ați apăsat butonul Start / Pauză? Există o cantitate corespunzătoare de rufe în mașină?
• Mașina nu se alimentează cu apă. Apare afișată eroarea IE .	<ul style="list-style-type: none"> Ați conectat furtunul de alimentare și ați deschis robinetul de alimentare cu apă? Furtunul de alimentare sau robinetul sunt înghețate? Alimentarea cu apă este oprită? Există obiecte străine ce blochează filtrul furtunului de admisie?
• Mașina nu evacuează apa. Apare afișată eroarea OE .	<ul style="list-style-type: none"> Furtunul de alimentare este înghețat sau blocat cu murdărie? Furtunul de evacuare este răsucit sau deformat? Capătul furtunului de evacuare este introdus în apă? Există murdărie în exces în filtrul de evacuare?
• Mașina nu centrifughează. Apare afișată eroarea UE .	<ul style="list-style-type: none"> Hainele din cuvă s-au adunat într-o parte? Mașina este instalată pe o suprafață neuniformă sau sunt produse vibrații? Ușa este deschisă? (Indicatorul „LE” se aprinde în acest caz).
• Mașina se oprește în timpul centrifugării. • Centrifugarea nu este suficientă. Apare afișată eroarea PFE .	<ul style="list-style-type: none"> Filtrul sau pompa de evacuare sunt înfundate? Pompa de evacuare funcționează? Ați utilizat o cantitate corespunzătoare de detergent? Furtunul de evacuare este situat mai sus de 1m față de pardoseală?
• Vibrații și zgomot puternic	<ul style="list-style-type: none"> Mașina de spălat este instalată pe o suprafață neuniformă? Bolțurile de transport au fost îndepărtate?

Următoarele nu reprezintă o defecțiune.

- Se aud bătăi în timpul alimentării cu apă produse de valva de admisie.



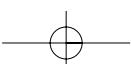
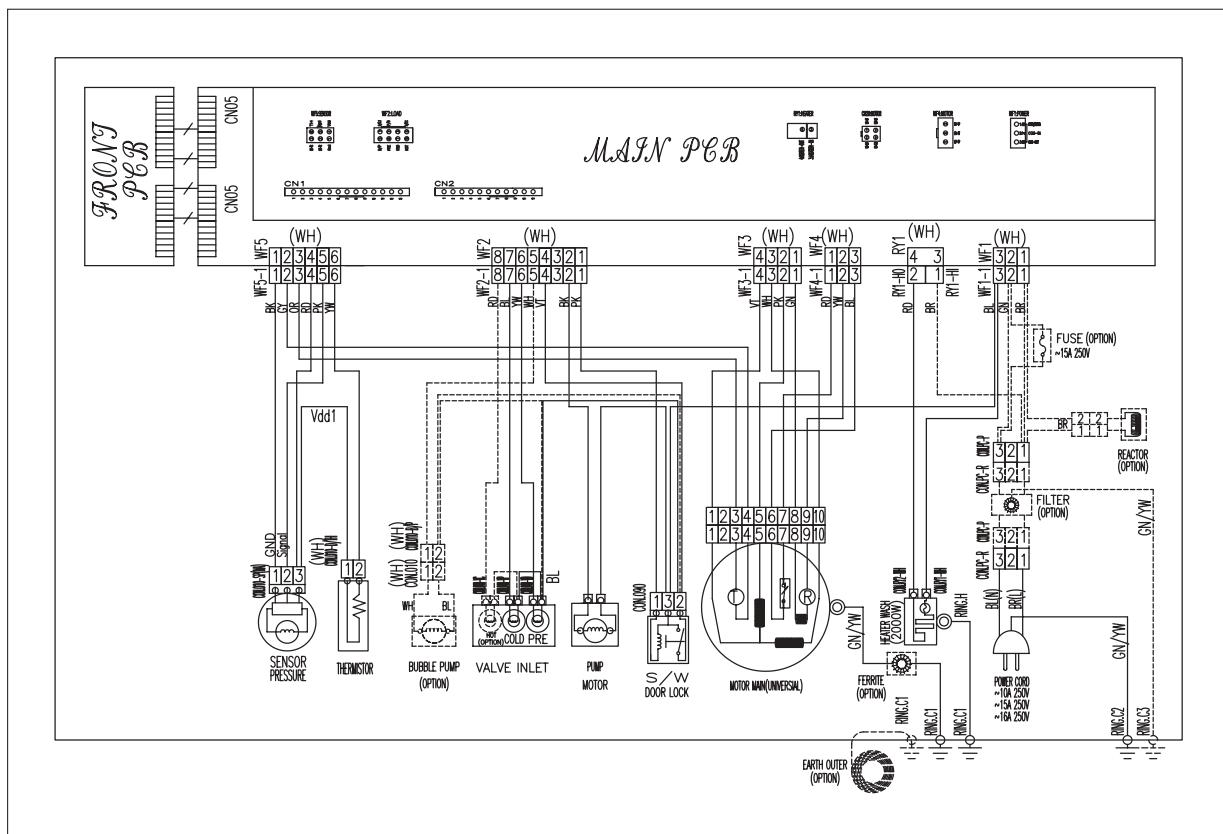


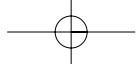
SPECIFICAȚII TEHNICE ȘI DIAGRAMA CONEXIUNILOR

■ SPECIFICAȚII TEHNICE PENTRU DWD-F107'S/F127'S

MODEL	DWD-F107'S	DWD-F127'S
Dimensiuni (mm)	595 x 540 x 850 (L x A x Î)	
Capacitate încărcare rufe uscate (kg)	8 kg	
Greutate aparat (kg)	64 (net) / 68 (brut)	
Consum standard apă	48 ℥	49 ℥
Viteză de centrifugare (RPM)	Fără centrifugare/400/800/1000	Fără centrifugare/400/800/1200
Presiune apă	0,03MPa ~ 0,8 MPa (0,3kgf/cm ² ~ 8kgf/cm ²)	

■ DIAGRAMA CONEXIUNILOR PENTRU DWD-F107'S/F127'S

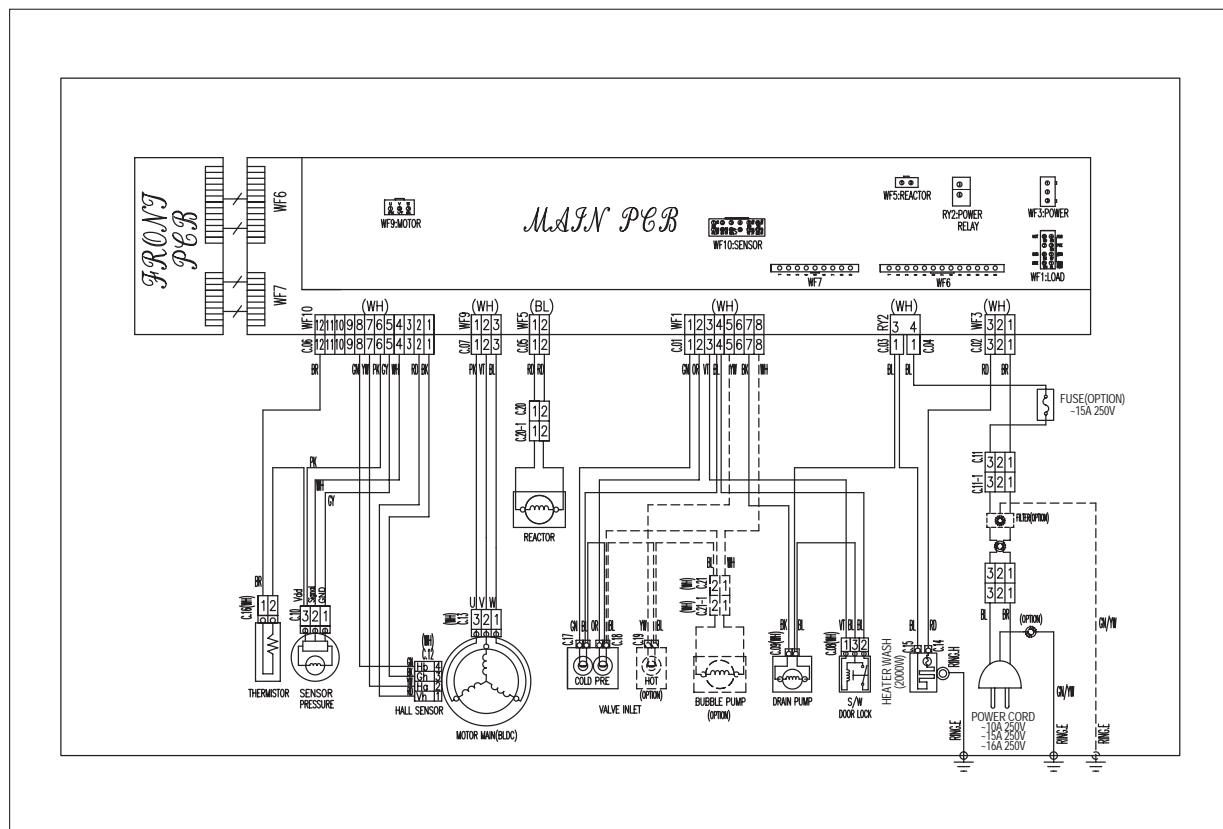




■ SPECIFICAȚII TEHNICE PENTRU DWD-FD147'S

MODEL	DWD-FD147'S
Dimensiuni (mm)	595 x 540 x 850 (L x A x Î)
Capacitate încărcare rufe uscate (kg)	8 kg
Greutate aparat (kg)	58 (net) / 62 (brut)
Consum standard apă	52 l
Viteză de centrifugare (RPM)	400/800/1000/1400
Presiune apă	0,03MPa ~ 0,8 MPa (0,3kgf/cm ² ~ 8kgf/cm ²)

■ DIAGRAMA CONEXIUNILOR PENTRU DWD-FD147'S





English

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

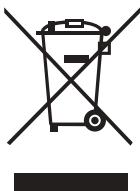
Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español



Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

Português



Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado

O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deixe deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e outros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deite fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

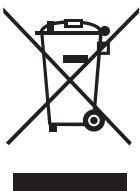
Nederlands



Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

French



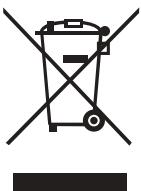
Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Italiano

Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Poland

Utylizacja niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elekonicznego

Taki symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elekonicznego, w celu przerobu i odzysku odpadów. W krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich są odrębne systemy segregacji odpadów przeznaczone do utylizacji sprzętu elektrycznego i elekonicznego.

Przez takie pro ekologiczne zachowanie zapobiegają Państwo potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego procesu składowania tego produktu. Przez zagospodarowanie materiałów oszczędzamy również surowce naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat przerobu i odzysku materiałów elektronicznych z tego produktu, proszę skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, lokalnym zakładem utylizacji sprzętu elektrycznego i elekonicznego lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Magyar

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékkel való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adjon le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Cesky

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

Slovensky

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V krajinách európskej únie a v iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zaistením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín – z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom.

Pre získanie potrebných informácií k recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského či obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Slovensko

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov)

Če se na izdelku ali a njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjevanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerji neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

Svenska**Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)**

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö och hälsoneffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Dansk**Håndtering af udlejte elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**

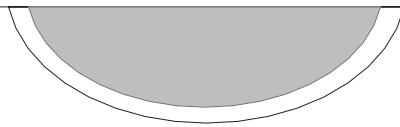
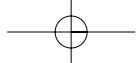
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Norsk**Avhending av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)**

Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innsamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helsen, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på våre maturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter.

Suomi**Käytöstä poistetun sähkö- ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)**

Symboli, joka on merkity Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivan sähkö-ja elektroniikkalaitteiden kierräyksestä huolehtivaan keräyspisteesseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheuttaa muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasiainmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierräys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinimestosta.



ABOUT THIS MANUAL

VISION CREATIVE, INC.

서울 종로구 통의동
6번지 이룸빌딩 4층

담당	허유진 님		
브랜드	DAEWOO	언어	루마니아어
F. MODEL	D-FU106' S/FU126' S/FD146' S/FU107' S/FU127' S/FD147' S		
B. MODEL	DWD-F107' S/F127' S/FD147' S		
일정	1차 2차 3차 4차 5차		
제판	한	인쇄	애드컴
MEMO 접수: (총 27p) 11.04.08-전체신규 27p 11.04.12-표지, 2p, 9p, 18p, 23p 수정_ 신규 5p			

연락처

VISION 담당

방문수

TEL: 730-0660 FAX: 730-3788